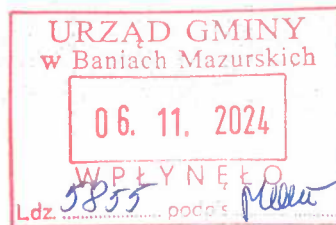


Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w  
Gołdapi  
19-500 Gołdap  
ul. Wolności 11



Gołdap, 2024-11-06

Urząd Gminy w Baniach Mazurskich  
19-520 Banie Mazurskie  
ul. Konopnickiej 26

### Informacja UG Banie Mazurskie

INFORMACJA

Pismo ogólne

PSSE w Gołdapi przesyła aktualną ocenę jakości wody wodociągu publicznego Radziejmy

#### Załączniki:

1. Ocena jakości wody wodociągu publicznego Radziejmy z dnia 06.11.2024 r..pdf
2. Raport weryfikacji - Ocena jakości wody wodociągu publicznego Radziejmy z dnia 06.11.2024 r..pdf
3. Sprawozdanie LBEŚiŻ 317.pdf

Dokument został podpisany, aby go zweryfikować należy użyć  
oprogramowania do weryfikacji podpisu

Data złożenia podpisu: 2024-11-06T08:54:55.049Z

**Podpis elektroniczny**



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e-mail: [psse.goldap@sanepid.gov.pl](mailto:psse.goldap@sanepid.gov.pl)

Gołdap, dnia 06.11.2024 r.

HK.9020.3.53.2024

## Ocena jakości wody

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294), w związku z art. 12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz. 757) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz.U. z 2024 r., poz. 416) po przeprowadzeniu kontroli jakości **wodociągu publicznego Radkiejmy** dnia 29.10.2024 r. oraz otrzymaniu sprawozdań z badań wody:

- Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/318/2024/wps/mok/2818PPPPW0052 z dnia 04.11.2024 r., data wpływu 05.11.2024 r.  
Miejsce pobrania: **woda podawana na sieci, kran w hydroforni wodociągu publicznego Radkiejmy, gmina Banie Mazurskie**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi  
stwierdza  
**przydatność wody do spożycia**

## Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi pobranej z wodociągu publicznego Radkiejmy, w ramach urzędowej kontroli jakości wody zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Ełku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Ełk, stwierdzam, że woda odpowiada wymaganiom sanitarnym:

- ✓ w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych określonych w części A - tabeli 1 i części C - tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294);
- ✓ w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych określonych w części C - tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Gołdapi  
z up. mgr inż. Judyta Ruszewska  
Kierownik Nadzoru  
/dokument podpisany elektronicznie/

## Otrzymują:

1. OPTIMA Sp. z o.o., Aleja Zwycięstwa 6, 19-400 Olecko (e-mail: [administracja@optima.olecko.pl](mailto:administracja@optima.olecko.pl))
2. Wójt Gminy Banie Mazurskie, ul. M. Konopnickiej 26, 19-520 Banie Mazurskie (ePUAP: Banie\_Mazurskie/skrytkaESP)
3. a/a

Raport z weryfikacji podpisów (pieczęci):

|                                         |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa dokumentu                         | Ocena jakości wody wodociągu publicznego Radkiejmy z dnia 06.11.2024 r..pdf                                                        |
| Skrót dokumentu                         | D-233C3FB59807831F89508897ADB9D855B0B2769243BCC545550739941AA2129065D832F2087E36F146B7BBDD38FDA9489AB0D703F03B300E61DD0AA6C6D49309 |
| Data weryfikacji                        | 2024-11-06T09:45:38+01:00                                                                                                          |
| Liczba złożonych podpisów (pieczęci)    | 1                                                                                                                                  |
| Liczba prawidłowych podpisów (pieczęci) | 1                                                                                                                                  |

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numer sygnatury                              | 1                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Wynik weryfikacji                            | WERYFIKACJA POZYTYWNA                                                                                                                                                                                                                                            |
| Rodzaj podpisu                               | KWALIFIKOWANY PODPIS ELEKTRONICZNY                                                                                                                                                                                                                               |
| Format podpisu                               | PaDES_BASELINE_B                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Dane sygnatariusza                           | Judyta Ruszewska                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Zakres podpisu                               | Ocena jakości wody wodociągu publicznego Radkiejmy z dnia 06.11.2024 r..pdf                                                                                                                                                                                      |
| Posiadacz certyfikatu                        | Nazwa powszechna : Judyta Ruszewska<br>Identyfikator podmiotu : PNOPL-87010112066<br>Kraj : PL<br>Numer seryjny : 267388132039808283<br>Ważny od - do : 2024.04.05 10:32 - 2026.04.06 01:59                                                                      |
| Wydawca certyfikatu                          | Nazwa powszechna : CenCert QTSP CA<br>Nazwa organizacji : Enigma Systemy Ochrony Informacji Sp. z o.o.<br>Identyfikator organizacji : VATPL-5261029614<br>Kraj : PL<br>Numer seryjny : 515838006971631663<br>Ważny od - do : 2023.09.15 12:56 - 2034.09.16 01:59 |
| Status certyfikatu w dacie wykonania podpisu | Certyfikat ważny                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Czas deklarowany złożenia podpisu            | 2024.11.06 09:45                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Wiarygodny czas złożenia podpisu             | 2024.11.06 09:45                                                                                                                                                                                                                                                 |



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.  
Nr akredytacji AB 614



AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

Elk, dnia: 04.11.2024 r.

Znak sprawy: LBEŚiŻ.9051.2.318.2024



## Sprawozdanie LBEŚiŻ/ 318 / 2024 / wps / mok / 2818PPPW0052

1. Badania wykonano na zlecenie:

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Gołdapi  
ul. Wolności 11, 19-500 Gołdap

zlecenie nr 19 Goł / 95 / 2024

z dnia 29.10.2024

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

3. Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

wodociąg publiczny Radkielejmy - woda podawana na sieć  
kran w hydroforni Radkielejmy, gmina Banie Mazurskie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbki:

pobrana dnia: 29.10.2024

godzina 11:25

5. Data i godzina przyjęcia próbki do Laboratorium:

przyjęta dnia: 29.10.2024

godzina 14:20

6. Próbkę pobrana wg PN-ISO 5667-5 i PN-EN ISO 19458 przez: pracownika PSSE w Gołdapi M. Kozłowski

7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu stwierdzone przy przyjęciu próbki(ek) do Laboratorium: temperatura 3,5 °C

RPW/3102/2024-1P

EZD RP PSSE w Gołdapi  
(Adm)Data rejestracji: 2024-11-05  
Data wpływu: 2024-11-05

| Rodzaj badania     |                                                                 | Data wykonania badania          |                     | Kod próbki:                                                                                             |                                     |                                                                                                                          | 318                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Fizyczno-chemiczne |                                                                 | 29.10.2024                      |                     | Oznakowanie próbki przez klienta:                                                                       |                                     |                                                                                                                          | 78 Goł                                                        |
| PzB                | Badana cecha<br>Metoda                                          | Dokument odniesienia            | Jednostka miary     | Wynik badania                                                                                           | ± niepewność<br>wyniku <sup>1</sup> | Wartości parametryczne<br>jakim powinna odpowiadać woda<br>wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r.<br>(Dz.U. 2017 r. poz. 2284) |                                                               |
| 1                  | Barwa<br>Metoda spektrofotometryczna                            | PN-EN ISO 7887:2012<br>Metoda C | mg/l Pt             | 9<br>wartość pH 7,7                                                                                     | ± 2                                 | Akceptowalna przez konsumentów<br>i bez nieprawidłowych zmian.<br>Zalecana wartość do 15 mg/l Pt                         |                                                               |
| 2                  | Mętność<br>Metoda nefelometryczna                               | PN-EN ISO 7027-1:2016-09        | NTU                 | 0,87                                                                                                    | ± 0,26                              | Akceptowalna przez konsumentów<br>i bez nieprawidłowych zmian.<br>Zalecany zakres<br>wartości do 1,0 NTU                 |                                                               |
| 22                 | Zapach<br>Metoda organoleptyczna                                | PN-72/C-04557 <sup>W</sup>      | -                   | Z1R bardzo słaby roślinny                                                                               | N                                   | -                                                                                                                        | Akceptowalna przez konsumentów<br>i bez nieprawidłowych zmian |
| 23                 | Smak<br>Metoda organoleptyczna                                  | PN-72/C-04557 <sup>W</sup>      | -                   | Z0 brak                                                                                                 | N                                   | -                                                                                                                        | Akceptowalna przez konsumentów<br>i bez nieprawidłowych zmian |
| 4                  | Odczyn pH<br>Metoda potencjometryczna                           | PN-EN ISO 10523:2012            | -                   | 7,4<br>temperatura pomiaru 20,1 °C                                                                      | ± 0,1                               | 6,5 - 9,5                                                                                                                |                                                               |
| 5                  | Przewodność elektryczna<br>właściwa<br>Metoda konduktometryczna | PN-EN 27888:1999                | μS/cm <sub>25</sub> | 687<br>temperatura pomiaru 20,1 °C<br>Korekta za pomocą urządzenia<br>do kompensacji wpływu temperatury | ± 44                                | 2500                                                                                                                     |                                                               |

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6

PzB - pozycja z zakresu badań

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych

<sup>N</sup> - wynik badania spoza zakresu akredytacji lub otrzymany metodą nieakredytowaną spełniającą wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025<sup>W</sup> - norma wycofana z wykazu norm Polskiego Komitetu Normalizacyjnego potwierdzona w laboratorium jako właściwa do oznaczania parametru<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Fizyko-Chemicznych

mgr inż. Iwona Barszczewska

## Sprawozdanie LBEŚIŻ / 317 / 2024 / wps / mok / 2818PPPPW0093

| Rodzaj badania   |                                                                         | Data wykonania badania                                          |                    | Kod próbki: 317                         |                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mikrobiologiczne |                                                                         | 29.10.2024 - 01.11.2024                                         |                    | Oznakowanie próbki przez klienta 77 Goł |                                                                                                                                                                                                              |
| PzB              | Badana cecha<br>Metoda                                                  | Dokument odniesienia                                            | Jednostka<br>miary | Wynik badania                           | Wartość parametryczna wg Rozp. MZ<br>z dnia 07.12.2017 r.<br>(Dz. U. 2017 r. poz. 2294)                                                                                                                      |
| 101              | Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C<br>Metoda płytkowa, posiew wgłębny | PN-EN ISO 6222:2004                                             | jtk/1 ml           | nie wykryto                             | bez nieprawidłowych zmian<br><small>Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk /1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,<br/>200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.</small> |
| 103              | Liczba bakterii grupy coli<br>Metoda filtracji membranowej              | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | jtk/100 ml         | 0                                       | 0                                                                                                                                                                                                            |
| 104              | Liczba Escherichia coli<br>Metoda filtracji membranowej                 | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | jtk/100 ml         | 0                                       | 0                                                                                                                                                                                                            |
| 105              | Liczba enterokoków kałowych<br>Metoda filtracji membranowej             | PN-EN ISO 7899-2:2004                                           | jtk/100 ml         | 0                                       | 0                                                                                                                                                                                                            |

PzB - pozycja z zakresu badań  
jtk - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

Zatwierdził(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Mikrobiologicznych

mgr Alicja Kalinowska  
specjalista mikrobiologii

KIEROWNIK LABORATORIUM  
Badań Epidemiologicznych  
Środowiskowych i Żywności  
mgr inż. Edyta Nagórka-Cituk



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.  
Nr akredytacji AB 614



AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

Elk, dnia: 04.11.2024 r.

Znak sprawy: LBEŚIŻ.9051.2.317.2024



## Sprawozdanie LBEŚIŻ/ 317 / 2024 / wps / mok / 2818PPPPW0093

1. Badania wykonano na zlecenie:

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Gołdapi  
ul. Wolności 11, 19-500 Gołdap

zlecenie nr 19 Goł / 95 / 2024 z dnia 29.10.2024

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

3. Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbki:

wodociąg publiczny Budziska - kran w łazience Szkoła Podstawowa  
w Lisach, gmina Banie Mazurskie

pobrana dnia: 29.10.2024 godzina 10:50

5. Data i godzina przyjęcia próbki do Laboratorium: przyjęła dnia: 29.10.2024 godzina 14:20

6. Próbkę pobraną wg PN-ISO 5667-5 i PN-EN ISO 19458 przez: pracownika PSSE w Gołdapi M. Kozłowski

7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu stwierdzone przy przyjęciu próbki(ek) do Laboratorium: temperatura 3,5 °C

| Rodzaj badania     |                                                                 | Data wykonania badania          |                     | Kod próbki: 317                                                                                         |                                     |                                                                                                                          |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fizyczno-chemiczne |                                                                 | 29.10.2024                      |                     | Oznakowanie próbki przez klienta: 77 Goł                                                                |                                     |                                                                                                                          |
| PzB                | Badana cecha<br>Metoda                                          | Dokument odniesienia            | Jednostka miary     | Wynik badania                                                                                           | ± niepewność<br>wyniku <sup>1</sup> | Wartości parametryczne<br>jakim powinna odpowiadać woda<br>wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r.<br>(Dz.U. 2017 r. poz. 2294) |
| 1                  | Barwa<br>Metoda spektrofotometryczna                            | PN-EN ISO 7887:2012<br>Metoda C | mg/l Pt             | < 5<br>wartość pH 7,8                                                                                   | ± 1                                 | Akceptowalna przez konsumentów<br>i bez nieprawidłowych zmian.<br>Zalecana wartość do 15 mg/l Pt                         |
| 2                  | Mętność<br>Metoda nefelometryczna                               | PN-EN ISO 7027-1:2016-09        | NTU                 | < 0,30                                                                                                  | ± 0,09                              | Akceptowalna przez konsumentów<br>i bez nieprawidłowych zmian.<br>Zalecany zakres<br>wartości do 1,0 NTU                 |
| 22                 | Zapach<br>Metoda organoleptyczna                                | PN-72/C-04557 <sup>w</sup>      | -                   | Z1R bardzo słaby roślinny N                                                                             | -                                   | Akceptowalna przez konsumentów<br>i bez nieprawidłowych zmian                                                            |
| 23                 | Smak<br>Metoda organoleptyczna                                  | PN-72/C-04557 <sup>w</sup>      | -                   | Z0 brak N                                                                                               | -                                   | Akceptowalna przez konsumentów<br>i bez nieprawidłowych zmian                                                            |
| 4                  | Odczyn pH<br>Metoda potencjometryczna                           | PN-EN ISO 10523:2012            | -                   | 7,3<br>temperatura pomiaru 19,1 °C                                                                      | ± 0,1                               | 6,5 - 9,5                                                                                                                |
| 5                  | Przewodność elektryczna<br>właściwa<br>Metoda konduktometryczna | PN-EN 27888:1999                | µS/cm <sub>25</sub> | 650<br>temperatura pomiaru 19,0 °C<br>Korekta za pomocą urządzenia<br>do kompensacji wpływu temperatury | ± 42                                | 2500                                                                                                                     |

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6

PzB - pozycja z zakresu badań

Wynik badania przedstawiony rezultatem „&lt;” oznacza wartość poniżej zakresu pomiarowego metody. Podana niepewność dotyczy dolnej granicy zakresu pomiarowego metody

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych

<sup>N</sup> - wynik badania spoza zakresu akredytacji lub otrzymany metodą nieakredytowaną spełniającą wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025<sup>w</sup> - norma wycofana z wykazu norm Polskiego Komitetu Normalizacyjnego potwierdzona w laboratorium jako właściwa do oznaczania parametru<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Fizyko-Chemicznych

mgr inż. Iwona Barszczewska

## Sprawozdanie LBEŚIŻ / 318 / 2024 / wps / mok / 2818PPPPW0052

| Rodzaj badania   |                                                                         | Data wykonania badania                                          |                    | Kod próbki: 318                         |                                                                                                                                                                |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mikrobiologiczne |                                                                         | 29.10.2024 - 01.11.2024                                         |                    | Oznakowanie próbki przez klienta 78 Goł |                                                                                                                                                                |
| PzB              | Badana cecha<br>Metoda                                                  | Dokument odniesienia                                            | Jednostka<br>miary | Wynik badania                           | Wartość parametryczna wg Rozp. MZ<br>z dnia 07.12.2017 r.<br>(Dz. U. 2017 r. poz. 2294)                                                                        |
| 101              | Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C<br>Metoda płytkowa, posiew wgłębny | PN-EN ISO 6222:2004                                             | jtk/1 ml           | 40                                      | bez nieprawidłowych zmian                                                                                                                                      |
|                  |                                                                         |                                                                 |                    |                                         | Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej.<br>200 jtk/1 ml w kranie konsumenta. |
| 103              | Liczba bakterii grupy coli<br>Metoda filtracji membranowej              | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | jtk/100 ml         | 0                                       | 0                                                                                                                                                              |
| 104              | Liczba Escherichia coli<br>Metoda filtracji membranowej                 | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | jtk/100 ml         | 0                                       | 0                                                                                                                                                              |
| 105              | Liczba enterokoków kałowych<br>Metoda filtracji membranowej             | PN-EN ISO 7899-2:2004                                           | jtk/100 ml         | 0                                       | 0                                                                                                                                                              |

PzB - pozycja z zakresu badań  
jtk - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Mikrobiologicznych

mgr Alicja Kalinowska  
specjalista mikrobiologii

Zatwierdził(a):

KIEROWNIK LABORATORIUM  
Badań Epidemiologicznych  
Środowiskowych i Żywności  
mgr inż. Edyta Nagórka-Cituk